

Українська Православна Церква в США

КАФЕДРАЛЬНИЙ СОВОБ

СВ. КН. ВОЛОДИМИРА

Парма, Огайо

КАФЕДРАЛЬНИЙ

БЮЛЕТЕНЬ



ПРЕДСТОЯТЕЛЬ
Високопреосвященніший Архиспископ
† ДАНИІЛ

ХРИСТОС
НАРОДИВСЯ!

СЛАВІМО
ЙОГО!

Випуск № 18, 13 січня, 2019 р. Б.

Різдво Христове 2019

Настоятель
о. Іван Наконечний
(440) 885-1509

Заступник Настоятеля
о. Михайло Гонтарук
(440) 886-1528
fr.michaelhontaruk@yahoo.com

Протодиякон
Ігор Махлай
(440) 582-1051

Голова Управи
Дорін Джоган
(440) 248-0548

1^{ий} Заступник Голови
Джеоф Грінліф

2^{ий} Заступник Голови
Сергій Нагорний

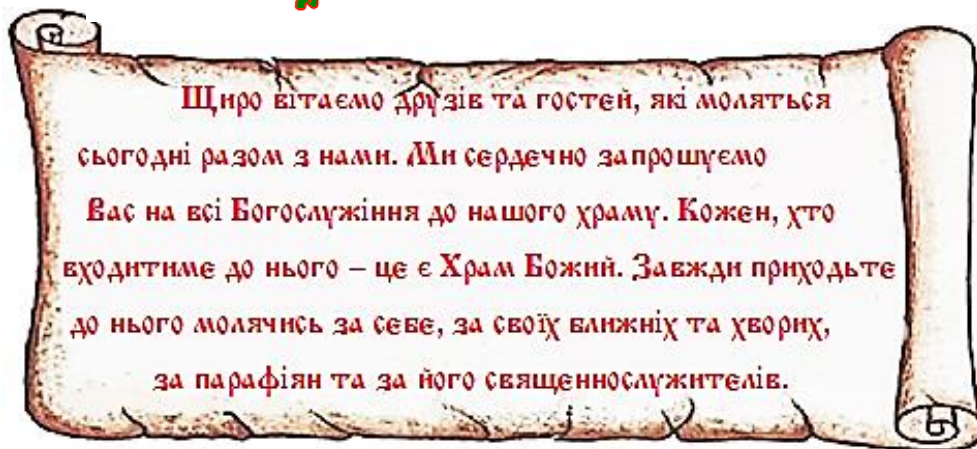
Фінансовий Секретар
Тамара Гост

Скарбник
Ганс Гарасімчук

Секретар
Марія Анна Шклярник

Менеджер Залу
Андрея Мураль
(440) 885-0468

Вітаємо Вас з Різдва Христового та Щасливого Нового Року!



Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами. Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму. Кожен, хто входить до нього – це є Храм Божий. Завжди приходьте до нього молячись за себе, за своїх ближніх та хворих, за парафіян та за його священнослужителів.

Неділя, 13 січня, 2019

ЧИТАННЯ

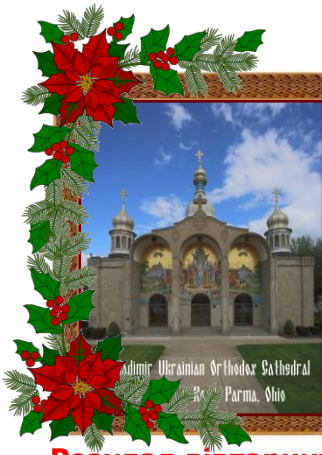


А ПОСТОЛ

ЄВАНГЕЛІЯ

Гал. 1:11-19; Євр. 7:26-8:2

Мф. 2:13-23; Ін. 10:9-16



**Неділя після Різдва Христового та
перед Богоявленням
Тридцять третя неділя по П'ятидесятниці**



Розклад вівтарних прислужників у неділю 20 січня:

Англомовна Божественна Літургія: 1-ша група: Яків Відмор, Тайлер Відмор.

Розклад провідників у неділю 20 січня:

Англомовна Божественна Літургія: 4-та група: п. Донна Тук, п. Марія Павлишин.

Календар подій на тиждень 13 січня, 2019

Неділя (сьогодні) – Молодший відділ влаштовує каву і перекуску.

- 2:00 дня Колядни в Українському селі. (Дивіться в окремий додаток)

Понеділок - Найменування Господнє, св. Василя Великого,

Новий Рік за Юліанським календарем.

- 9:00 р. Божественна Літургія.

- 4:30 дня Класи Мистецтва.

Вівторок - 7:00 веч. Засідання Парафіяльної Управи.

Середа - 8:30 р. Молебен за хворих парафіян.

- 5:30 веч. Уроки Українських танців, мистецтва та бандури.

- 6:00 веч. – 8:00 веч. Відкрита бібліотека.

П'ятниця - Навечір'я Богоявлення.

- 9:00 р. Велике Освячення Води.

- 6:00 веч. Велике Повечір'я. (Дивіться в окремий додаток)

Субота - Свято Богоявлення.

- 9:00 р. Божественна Літургія, Освячення Води та Льодяного Хреста.

- 9:00 р. Українська Школа.

- 9:30 р. – 12:30 дня відкрита бібліотека.

- НЕ БУДЕ ВЕЧІРНЬОЇ.

Неділя - 8:30 р. Англомовна Божественна Літургія.

- Сніданок Старшого відділу УПЛ в Fast Eddies.

(Дивіться в окремий додаток)

- Молодший відділ влаштовує каву і перекуску.

- 10:15 р. Україномовна Божественна Літургія.

Просимо повідомляти духовенство, що член Вашої родини є у лікарні. Тільки Парма Лікарня повідомляє нас коли хтось з парафіянів потрапляє до лікарні, тому що парафіянин зареєстрований як член парафії св. Володимира. Також, якщо хтось бажає, щоб їх відвідали вдома, то просимо бути в контакті з духовенством.

Хто бажає вітати когось з рідних друзів з Днем Народження, або з якимось ювілеєм, дуже Вас просимо дати знати священикам не пізніше понеділка. Дуже дякуємо.

Вітаємо з Днем Народження Олену Виговську та Христину Логвинюк. Многая Літа!

Многая Літа всім жінкам на ім'я Меланія, які сьогодні, 13 січня, святкують свій День Ангела. Слово «Маланка» (новорічна ніч за Юліанським календарем)

походить від імені св. Меланії, що святкується у цей день.

Многая Літа всім чоловікам на ім'я Василь, та жінкам Василинам, які завтра святкуватимуть свій День Ангела 14 січня.

Щира подяка нашій Українській Православній Лізі і парафіянам за приготування смачної Святої Вечері, що була у неділю, 6-го січня. Приємно було слухати як колядували і старші, і молодь. Особливо дякуємо п. Тамарі Гост, яка очолювала приготування цієї Вечері. Також щира подяка всім волонтерам за приготування вечері. Це був 35-ий рік коли УПЛ влаштувала Святвечір.

Конверти для щотижневих пожертв на 2019 рік є в притворі церкви. Будь ласка регулярно їх вживайте для Ваших пожертв фінансової підтримки нашої парафії.

Увага ХОРИСТИ!!! Прохання до хористів співати Велике Повечір'я у п'ятницю в 6:00 веч. та Божественну Літургію в 9:00 р. у суботу, 19 січня в свято Богоявлення.

Дякуємо! Нехай Бог благословить вас!

- Протодиякона Ігоря за віддане співслужіння.
- Нашого диригента хору Маркіяна Комічака за його любов і відданість підготовки хору до Різдвяних свят.
- Всіх хористів за чудовий і піднесений спів у неділю і понеділок. Ми дійсно є щасливі, маючи чудовий хор та молодь за прекрасне читання під час Різдвяного повечір'я.
- Всіх вівтарних прислужників. Було приємно бачити, що вони не пішли до школи у понеділок для того, щоб святкувати Різдво Христове.
- Батьків вівтарних прислужників та парафіяльних дітей, які вирішили прийти з дітьми до церкви у понеділок на Літургію.
- Студентам Колективів Джонатану Гривс та Оресту Махлаю за прислужування у вівтарі під час Різдвяної літургії, керуючи молодшими прислужниками.
- Всім провідникам та тим хто вітав під час богослужінь.
- Всім, хто щедро пожертвував для нашої парафії в честь Свята Різдва Христового. Це показує вашу підтримку для фінансової стабільності нашої парафії.

Краса наших богослужінь, доповнена хором, вівтарними прислужниками та різдвяними прикрасами в церкві, що дійсно підносить і додає святковості до прославлення святкування Народження Христа. Нехай Бог благословить всіх Вас за Вашу любов і відданість до Його Святої Церкви, а ми, священники, в свою чергу запевняємо Вас своєю любов'ю та вдячністю.

Пам'ятаємо

Кожного разу, коли я йду на перевірку до різних лікарів, мене запитують хто є мій сімейний лікар. Я завжди відповідаю, що у мене не має сімейного лікаря. Вони запитують: "Чому?" Я відповідаю, що мій лікар помер і даю їм його ім'я. Коли я даю його ім'я, вони завжди відзиваються, що "він був прекрасною та доброю людиною." Коли я сказав його ім'я медсестрі, то вона відповіла на це, що "Я не знала його, проте чула про нього багато доброго." Пишу ці слова, тому що минулого вівторка, 8 січня, вуло 2 роки, як упокоївся раб Божий Др. Гліб Мойсієнко на 61 році його земного життя. Я хочу дати знати родині, що після двох років, його пам'ятають як високо-кваліфікованого лікаря з добрим та щирим серцем у лікарні Парма. Його парафіяльні священники також пам'ятають його за його любов і піклування їх та їхніх родин. Нехай Господь, Цілитель наших душ і тіл, пошле йому вічний спочинок у Його Небесному Царстві. Вічна пам'ять!



о. Іван

Просимо зауважити, що через радість Різдва Христового НЕ СТАВАТИ НА КОЛІНА під час богослужіння в церкві, починаючи від свята Різдва Христового (7-го січня) і аж до свята Богоявлення (19-го січня).

Коляда в Українському Селі. Комітет Українського села за проше Українську громаду на сьомі щорічні колядки, що будуть проходити сьогодні, 13 січня, 2019 р. у парафії св. Йосафата. Коляда розпочнеться в 2:00 дня з показу українських сувенірів для дітей та дорослих, а в 3:00 дня будуть колядки церковних хорів та колективів. В 5:00 веч. буде святкування Нового року з Україною та змагання за найкращу кутю. Прийдіть на це з рідними та друзями. Подія колядок є безкоштовна.

Протягом Різдвяного періоду, у кожному ряді Ви можете знайти наші українські колядки у двох мовах. Просимо колядувати їх разом з нами. Ми є дуже щасливі, тому що маємо два хори у нашій церкві, але рівночасно буде чудово коли всі присутні у церкві співатимуть разом. Колядуймо всі разом у цей Різдвяний період, прославляючи Новонародженого Спасителя Ісуса Христа.

13 січня - Щедрий Вечір та свято Маланки

За тиждень після коляди, напередодні Нового Року (за старим стилем), - Щедрий Вечір. За християнським календарем - це день преподобної Меланії. В народній традиції обидва свята об'єднались, і тепер маємо Щедрий Вечір, або свято Маланки.

Внаслідок розбіжності, яка існує між Григоріанським (світським) та Юліанським (церковним православним) календарем, українці святкують Новий рік двічі в році: офіційне святкування Нового року припадає на 1 січня, а 14 січня, яке залишилося в народній традиції важливою складовою прадавнього календарного обрядового циклу українців, сьогодні носить назву Старого Нового року.

У навечір'я Нового року (тепер - 13 січня) у церквах відбуваються урочисті Богослужіння на закінчення Старого року, щоб наприкінці року подякувати Богові за вже отримані ласки і попросити нових на наступний рік. Як і на Свят-вечір, цього дня готують святкову вечерю, яку в народі величають Щедрою, тому що страви цього вечора не є пісними: тут на столі й кутя, і ковбаси, й холодець, і шинка...



Святкуймо разом Празник Богоявлення - "Йордан" у суботу, 19-го січня 2019. Божественна Літургія о 9:00 ранку та Освячення води. Так як це свято припадає у суботу, батьки прийдіть з дітьми до церкви на Літургію, освячення води та льодяного хреста.

Просимо пам'ятати, якщо Ви не можете прийти на Службу Божу у неділю, просимо читати наш бюлетень на парафіяльній веб сторінці.

Квитки – Boosters нашого Табору Всіх Святих, які продаються щорічно для допомоги збільшення фонду для утримання Табору, - є зараз на продаж. Квиток коштує \$25.00 кожний. За придбанням квитків, просимо звертатися до п. Марії Анни Скларик. Є обмежена кількість квитків. Не чекайте довго, бо будете розчаровані!

Різдвяні Українські Колядки, у виконанні семінарського хору св. Софії можна придбати від протодиякона Ігоря Махляя. Вартість одного CD становить \$15.00.

Церковний Календар на 2019 рік від нашої Консисторії у савт Бавнд Бруці можна придбати від парафіяльного духовенства. Вартість одного календаря становить \$20.00.

Ми дякуємо місту Парма за вшанування тих, хто святкував Різдво Христове і тримали прикраси аж до 7 січня. Ви можете зателефонувати до офісу мера Тіма ДіГітера висловити свою вдячність (440)885-8001.

Увага до членів УПЛ

Наш відділ буде мати Різдвяний полуденок у наступну неділю, 20 січня для всіх членів та всіх хто є зацікавлений. Полуденок буде відразу після першої Божественної Літургії у Fast Eddies at the Shoppes of Parma. За резервацією та додатковою інформацією звертайтеся до президентів ліги Донни Комінко, або Меланії Наконечної.

**Різдво – це Народження Ісуса Христа!
Ми, як християни, посилаємо Різдвянні
привітання родичам і друзям.
Вітаймо ВСІХ традиційним різдвяним вітанням:
«Христос Народився!
Славімо Його!»
І пам'ятаймо, що ІСУС є головним святкуванням!**



**ПІД ЧАС РІЗДВЯНИХ СВЯТ ПРИХОДЬТЕ ДО ЦЕРКВИ З РОДИНОЮ
ТА БУДЬТЕ АКТИВНИМИ У ЖИТТІ НАШОЇ ПАРАФІЇ!**

**Церковна Канцелярія працює: понеділок - п'ятниця,
10:00 ранку - 2:00 дня; тел. (440) 886 – 3223**

ПОРЯДОК ВІДВІДУВАННЯ ВІРНИК З СВЯЧЕНОЮ ВОДОЮ SCHEDULE OF HOME BLESSING FOR BAPTISM

2019

Printed below is the schedule for visitation of parishioners' homes by the parish clergy with Holy Water. If you are not going to be home on the scheduled date, please phone the rectory. Also if, because of bad weather, there is a necessity to cancel that date, a new date will be announced later and the clergy will continue blessing as scheduled.



Please remember that the blessing of one's home is a religious service. Please rise and turn off the radio and/or television. It is also appropriate to have a lit candle on a table and to participate in the services by your presence in the room.

Якщо Вас не буде в дома на той день коли священик має бути у Вас, то просимо повідомити його.

Просимо не забувати, що освячення домів є релігійна відправа. Просимо встати і вилучити радіо або телевізор. Також належить мати на столі засвічену свічку і приймати участь у службі будучи присутніми в кімнаті.

Saturday, January 19th - 1:00 p.m. to 8:30 p.m., **Parma – Marioncliff Dr., South to 6300 State Rd. Park; Parma – George Street to Brook Park (north), between West 54th and Broadview.**

Monday, January 21st - 9:30 a.m. to 8:00 p.m. **Parma, (south); Parma Heights / Broadview Road, Pleasant Valley area Postal Zip 44130 & 44129.**

Tuesday, January 22nd - 9:00 a.m. to 8:00 p.m. **North Royalton.**

Wednesday, January 23rd - 9:00 a.m. to 7:00 p.m., **Cleveland / Brooklyn Postal Zips 44109, 44144, 44113, 44111, Middleburg Heights, Berea, North Olmsted, Fairview Park.**

Thursday, January 24th - 9:00 a.m. to 8:00 p.m. **Seven Hills, Independence, Postal Zip 44131.**

Friday, January 25th - 9:00 a.m. to 8:00 p.m. **Lakewood / Postal Zip 44107, Cleveland / Postal Zip 44102. Also, some homes in Brecksville and Broadview Heights.**

Saturday, January 26th - 9:00 a.m. to 8:00 p.m. **Brecksville, Broadview Heights.**

Please note: parishioners living in areas outside those listed in the above schedule, those who were missed during their scheduled times, or those who have not had their homes blessed for a number of years and are no longer on the regular visitation schedule and would like it blessed are asked to contact the clergy for a date and time that is convenient for them to have their home blessed. They are more than willing to accommodate your schedules. Just phone the rectories to schedule a visit.

CHRIST IS BAPTIZED! - ХРИСТОС ХРЕСТИВСЯ!